

**● BLAUPUNKT**

**● BLAUPUNKT** BTR 100

## BT Lautsprecher mit DAB+ Radio



Competence Center Audio  
Globaltronics GmbH & Co. KG  
Bei den Mühren 5  
20457 Hamburg  
GERMANY  
[www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de)

0 0800 1300 1400

☎ Service Hotline (kostenlos aus dem Festnetz sowie den Mobilfunknetzen)

All rights reserved. All brand names are registered trademarks of their respective owners.  
Specifications are subject to change without prior notice.

**Enjoy it.**

**Enjoy it.**

Bedienungsanleitung

**INHALT**

<b>1. Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen! .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Allgemein .....</b>	<b>3</b>
<b>3. Sicherheitshinweise .....</b>	<b>5</b>
<b>4. Lieferumfang .....</b>	<b>7</b>
<b>5. Geräteübersicht .....</b>	<b>8</b>
<b>6. Aufstellen des Gerätes .....</b>	<b>10</b>
<b>7. Stromversorgung .....</b>	<b>10</b>
<b>8. Bedienung .....</b>	<b>11</b>
8.1    Erstes Einschalten .....	11
8.2    BT Lautsprecher ein-/ausschalten .....	11
8.3    Lautstärke einstellen.....	11
8.4    Betriebsart wählen .....	12
8.5    Menüeinstellungen ändern .....	12
<b>9. DAB+ Radio .....</b>	<b>13</b>
<b>10. UKW-Radio .....</b>	<b>16</b>
<b>11. Bluetooth-Verbindung .....</b>	<b>18</b>
<b>12. Externe Geräte anschließen .....</b>	<b>19</b>
<b>13. Wecker .....</b>	<b>20</b>
<b>14. Sonstige Funktionen .....</b>	<b>22</b>
14.1    Equalizer (EQ) .....	22
14.2    Ausschalten mit Sleptimer .....	22
14.3    Displayhelligkeit.....	22
14.4    Werkseinstellung .....	23
14.5    Software (SW)-Version .....	23
14.6    Einstellung für Uhrzeit und Datum .....	23
14.7    Sprache.....	24
<b>15. Reinigung .....</b>	<b>24</b>
<b>16. Problemlösungen .....</b>	<b>25</b>
<b>17. Hotline .....</b>	<b>26</b>
<b>18. Entsorgen .....</b>	<b>26</b>
<b>19. Technische Daten .....</b>	<b>27</b>

## 1. HERZLICHEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Blaupunkt BT Lautsprecher mit DAB+ Radio und sind überzeugt, dass Sie mit diesem modernen Gerät zufrieden sein werden.

Um eine stets optimale Funktion und Leistungsbereitschaft Ihres BT Lautsprechers mit DAB+ Radio zu garantieren und um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten:

**Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen BT Lautsprecher mit DAB+ Radio!

<b>Artikel</b>	BT Lautsprecher mit DAB+ Radio
<b>Manual ID</b>	05/2024_BT Lautsprecher mit DAB+ Radio_V.1
Modellnummer	BTR 100
<b>Hersteller</b>	<b>Globaltronics GmbH &amp; Co. KG</b> <b>Bei den Mühren 5</b> <b>20457 Hamburg   Germany</b>
<b>Web</b>	<a href="http://www.blaupunkt.de">www.blaupunkt.de</a>

## 2. ALLGEMEIN

### **Aufbewahren des Handbuchs**

- Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur so ausgeführt werden, wie sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Gerät ist ...

... ein Gerät der Unterhaltungselektronik.

... zum Empfang und zur Wiedergabe von analogen und digitalen Radiosendern (UKW und DAB) und als Wecker geeignet.

... für die Wiedergabe von Ton via Kabel oder Bluetooth vorgesehen.

Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für die gewerbliche Nutzung geeignet.

Es ist nicht gestattet, Umbauten an dem Gerät vorzunehmen. Eine andere Nutzung oder Modifikation ist vom bestimmungsgemäßen Gebrauch ausgeschlossen.

### **Auszeichnungen/Symbole**

Falls erforderlich, finden Sie folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung:



**GEFAHR!** Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

**WARNUNG!** Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

**VORSICHT!** Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

**HINWEIS:** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

- Informationen im Display werden in *kursiver Schrift (schräger Schrift)* geschrieben. Beispiel: *DAB* oder *BT* erscheint im Display.
- Handlungsanweisungen mit einer festen Reihenfolge werden immer nummeriert (1., 2., 3. usw.).

### **Hinweis zur Konformitätserklärung**



Hiermit erklärt die Globaltronics GmbH & Co. KG, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und geltenden Vorschriften der RED Richtlinie 2014/53/EU, der ErP-Richtlinie 2009/125/EG, der Niederspannungs-Richtlinie 2014/35/ EU und ROHS 2011/65/EU befindet.

Die vollständige Konformitätserklärung und diese Bedienungsanleitung im PDF-Format finden Sie unter [www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de).

### **Symbole am Gerät**



Dieses Symbol kennzeichnet das Produkt als Gerät der Schutzklasse II. Geräte mit dieser Schutzklasse verfügen über eine verstärkte oder eine doppelte Isolierung.

### **Typenschild**

Das Typenschild mit den technischen Angaben befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.

## **3. SICHERHEITSHINWEISE**



### **GEFAHR für Kinder und Personen mit Einschränkungen**

- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



### **GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit**

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser: Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Stellen Sie zum Beispiel keine mit Flüssigkeiten gefüllten Vasen oder Ähnliches auf oder in die Nähe des Gerätes.

- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Beachten Sie die in den technischen Daten angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeiten in das Gerät.
- Sollten Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen, sofort das USB-Ladekabel aus der Ladebuchse ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.

**BRANDGEFAHR**

- Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen.
- Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

**GEFAHR durch integrierten Akku**

Der BT Lautsprecher mit DAB+ Radio enthält einen fest eingebauten Lithium-Ionen-Akku. Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise.

- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll +5 °C nicht unter- und +40 °C nicht überschreiten.
- Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem USB-Ladekabel auf.
- Der Akku darf nicht wiederverwendet oder auseinandergenommen werden.
- Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen. **Brandgefahr!**
- Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden. Der Akku kann überhitzen und explodieren.
- Das Gerät darf nicht ins Feuer geworfen werden. Der Akku kann explodieren.
- Es ist nicht gestattet, Umbauten an dem Gerät vorzunehmen.

**WARNUNG vor Sachschäden**

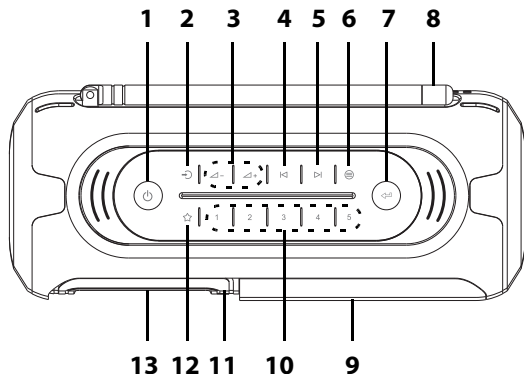
- Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann Kondensfeuchtigkeit im Gerät entstehen. Das Gerät einige Stunden ausgeschaltet lassen.
- Schützen Sie das Gerät vor Schaden, z. B. durch:
  - Tropf- und Spritzwasser
  - Hitze, direkte Sonneneinstrahlung und offene Flammen
  - Stöße und ähnliche Gewalteinwirkungen
- Schützen Sie das USB-Ladekabel vor Schaden, z. B. durch:
  - scharfe Kanten
  - heiße Stellen
  - Einklemmen oder Quetschen
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein direktes Sonnenlicht darauf fällt.
- Das Gerät ist mit rutschfesten Kunststofffüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Kunststofffüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.
- Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

**4. LIEFERUMFANG**

- 1 BTR 100
- 1 USB-Ladekabel 80 cm
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Garantiekarte

## 5. GERÄTEÜBERSICHT

### Aufsicht von oben

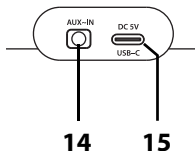


1		lange drücken: Gerät ein-/ausschalten kurz drücken: in Standby-Betrieb schalten / aus Standby einschalten
2		bei eingeschaltetem Gerät kurz drücken: zur nächsten Betriebsart umschalten
3		Lautstärke regeln
4		in FM/DAB mehrfach kurz drücken: in der Senderliste zu vorigen Sendern in FM/DAB lange drücken: Suchlauf rückwärts zum nächsten empfangbaren Sender in BT kurz drücken: zum vorigen Titel
5		in FM/DAB mehrfach kurz drücken: in der Senderliste zum nächsten empfangbaren Sender in FM/DAB lange drücken: Suchlauf vorwärts zum nächsten empfangbaren Sender in BT kurz drücken: zum nächsten Titel



<b>6</b> ☰	kurz drücken: Menü aufrufen in <i>DAB/FM</i> wiederholt lange drücken: weitere Sender-Infos aufrufen
<b>7</b> ↩	Menüpunkte aufrufen und Eingaben bestätigen in <i>DAB</i> kurz drücken: ggf. Grafik vergrößern in <i>BT</i> kurz drücken: Wiedergabe stoppen/starten in <i>BT</i> lange drücken: Gerät koppeln/entkoppeln bei ausgelöstem Alarm drücken: Schlummer-Funktion (Snooze) einschalten
<b>8</b>	Teleskopantenne, drehbar
<b>9</b>	Lautsprecher
<b>10</b> 1 - 5	Stationstasten <i>FM/DAB</i> kurz drücken: gespeicherten Sender aufrufen lange drücken: Sender speichern
<b>11</b>	LED: Ladeanzeige leuchtet rot: Akku wird geladen leuchtet grün: Akku geladen
<b>12</b> ☆	in <i>DAB/FM</i> kurz drücken: Favoritenliste öffnen in <i>DAB/FM</i> lange drücken: Sendersuchlauf starten
<b>13</b>	Display: Anzeige von Informationen, z. B. Frequenz, Uhrzeit, Alarmzeit etc.

**Rückseite**



<b>14</b> AUX~IN	Ø 3,5 mm Klinkenbuchse
<b>15</b> DC 5V USB-C	Eingang Typ USB-C Ladekabel / Servicebuchse

## **6. AUFSTELLEN DES GERÄTES**

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile vollständig.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Hitze oder Feuchtigkeit aus. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes von allen Seiten.
- Starke Magnetfelder, z. B. von größeren Lautsprechern, können den Empfang stören. Probieren Sie ggf. mehrere Standorte für einen fehlerfreien Empfang aus.

### **Antenne**


- Ziehen Sie die Teleskopantenne ganz aus. Probieren Sie verschiedene Positionen aus, um die Empfangsqualität zu verbessern und verändern Sie ggf. den Standort des Gerätes. Entfernen Sie ggf. störende Geräte aus der Umgebung.

## **7. STROMVERSORGUNG**

### **WARNUNG vor Sachschäden!**


- Wegen der hohen Stromaufnahme **laden Sie den Lautsprecher nicht an einem Notebook/PC**. Das stromgebende Gerät könnte dabei Schaden erleiden. Laden Sie den z. B. über ein USB-Netzteil (5 V, min. 1 A, nicht im Lieferumfang enthalten).

### **HINWEIS:**



- Kurz bevor der Akku entladen ist, ertönt mehrmals ein akustisches Signal. Im Display erscheint *Batterie schwach* und das Symbol .
1. Verbinden Sie mit dem USB-Ladekabel den BT Lautsprecher mit einer für diesen Ladevorgang vorgesehenen USB-Buchse (5 V, min. 1 A).
  2. Die Lade-LED ...
    - ... leuchtet rot während des Ladevorgangs und
    - ... leuchtet grün, wenn der Ladevorgang beendet ist.
  3. Ziehen Sie nach dem Ladevorgang das USB-Ladekabel aus der USB-Buchse und trennen den BT Lautsprecher vom USB-Ladekabel.

## **8. BEDIENUNG**

### **8.1 ERSTES EINSCHALTEN**




- Drücken Sie lange die Taste , um das Gerät einzuschalten. Es wird ein DAB-Sendersuchlauf durchgeführt und gefundene Sender werden gespeichert: *Suchlauf* erscheint oben im Display. Der Suchlauf kann einige Zeit dauern. Am Ende des Suchlaufs werden in der Regel Uhrzeit und Datum angezeigt und das Gerät bleibt eingeschaltet im Modus *DAB*.

### **8.2 BT LAUTSPRECHER EIN-/AUSSCHALTEN**


- Drücken Sie lange die Taste , um das Gerät ein- oder auszuschalten. Das Gerät schaltet sich in der zuletzt gewählten Funktion *DAB*, *FM*, *BT* oder *AUX* ein.
- Drücken Sie kurz die Taste , um ...
  - ... das Gerät in den Standby-Betrieb zu schalten.
  - ... das Gerät aus dem Standby-Betrieb einzuschalten.

**HINWEIS:** Das Gerät verbraucht im Standby-Betrieb weiterhin Strom. Wenn Sie z. B. die Alarmfunktion nutzen (nur im Standby-Betrieb möglich), empfehlen wir den Dauerbetrieb mit einem USB-Ladegerät.

### **8.3 LAUTSTÄRKE EINSTELLEN**

- Nach dem Einschalten startet das Gerät mit der Lautstärke, die beim Ausschalten eingestellt war.
- Drücken Sie während der Wiedergabe die Tasten -/.
- Die eingestellte Lautstärke wird im Display angezeigt (00, ... , 20). Bei 00 ist die Lautstärke stumm geschaltet: Das Symbol x erscheint unten im Display.



## **8.4 BETRIEBSART WÄHLEN**

- Die gewählte Betriebsart wird oben links im Display angezeigt.
- Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät wiederholt kurz die Taste , um zu den Funktionen *DAB* (Digitalradio), *FM* (Radio), *BT* (Bluetooth) und *AUX* umzuschalten.




## **8.5 MENÜEINSTELLUNGEN ÄNDERN**

Im Menü des Lautsprechers können Sie z. B. einen Alarm einstellen oder Voreinstellungen ändern.





### **Menü öffnen/schließen**

- Drücken Sie am eingeschalteten Gerät die Taste . Dies öffnet das Menü. Je nach gewählter Betriebsart können sich die Einträge unterscheiden.
- Drücken Sie erneut die Taste , um im Menü zur übergeordneten Menüseite zu gelangen und um das Menü letztlich zu schließen.

### **Im Menü navigieren / Eingaben bestätigen**

- Mit der Taste  bewegen Sie sich im Menü nach oben und verringern Werte.
- Mit der Taste  bewegen Sie sich im Menü nach unten und erhöhen Werte.
- Mit der Taste  bestätigen Sie die Eingaben im Menü.







## 9. DAB+ RADIO

- Drücken Sie ggf. die Taste , um das Gerät aus dem Standby-Betrieb einzuschalten.
- Drücken Sie ggf. wiederholt die Taste , um auf DAB umzuschalten.
- Digital Audio Broadcasting (DAB) ist ein digitaler Übertragungsstandard für den terrestrischen Empfang vom Digitalradio. Das "+" steht für die moderne Übertragung in bester Tonqualität. Gleichzeitig mit dem Tonsignal werden programmbegleitende Zusatzinformationen, wie z. B. Titel und Interpret, Name der Sendung oder Senderinformationen übertragen.
- Beim ersten Einschalten wird eine Senderliste angelegt. Die automatische Sendersuche sucht und speichert automatisch Sender (mit aufsteigender Frequenz) mit ausreichendem Empfang.
- Die ersten 5 Sender der Senderliste werden automatisch als Favoriten gespeichert und sind unten im Display mit dem Symbol  -  gekennzeichnet.


### **Empfang verbessern**

- Ziehen Sie die Teleskopantenne ganz aus.
- Probieren Sie verschiedene Positionen aus, um die Empfangsqualität zu verbessern und verändern Sie ggf. den Standort des Gerätes.


### **Gespeicherte Sender aufrufen**

- Drücken Sie kurz die Tasten  oder , um die Sender der Senderliste aufzurufen:
  - : Sender über dem derzeitigen Sender in der Liste aufrufen
  - : Sender unter dem derzeitigen Sender in der Liste aufrufen
  - : Wahl des Sender durch kurzes Drücken bestätigen
- Der aktuell wiedergegebene Sender in der Senderliste ist mit dem Symbol  gekennzeichnet.

### **Automatische Sendersuche**


- Wenn Sie die Sendersuche wiederholen möchten (z. B. nach einem Standortwechsel), drücken Sie in der Betriebsart DAB lange die Taste . DAB Suchlauf ... erscheint im Display und der Fortschritt wird grafisch und prozentual angezeigt.

### Sendergrafik vergrößern

- Wird eine Grafik übertragen (wenn vom Sender unterstützt), können Sie diese durch kurzes Drücken der Taste  vergrößern.

### Senderinformationen wechseln

Im Display werden Zusatzinformationen eingeblendet. Diese Informationen werden von den Radiosendern übertragen. Es ist möglich, dass die Anzahl der Informationen von Sender zu Sender unterschiedlich ist.

- Drücken Sie wiederholt lange die Taste , um die Informationen zu wechseln. Es werden folgende Informationen eingeblendet:








DLS (Dynamic Label Segment)	Als Text werden eingeblendet: z. B. Name der Sendung, Titel, Interpret, Programmhinweise
Programmtyp / PTY	Zeigt ggf., zu welchem Programmtyp der Sender gehört, z. B. Sport, News usw.
Multiplex Name Freq: MHz	Im digitalen Radio werden Sender zu Einheiten gebündelt. Diese Einheiten heißen Multiplex (z. B. DRN Hamburg). Der Block und die Frequenz in Megahertz werden angezeigt.
Fehlerrate: xx% Pegel:	Signalfehler: Es wird die Fehlerrate angezeigt. Je niedriger die Ziffer, desto besser der Empfang. Signalstärke: Je mehr Kästen ausgefüllt sind, desto stärker ist das Signal. Gutes Hilfsmittel beim Ausrichten der Antenne oder beim Platzieren des Gerätes.
Bit rate: xxKbps Codec: AUD type: CH:	Bitrate: Anzeige der Bitrate. Codec: Anzeige des verwendeten Codecs. Übertragungsstandard: z. B. DAB+ Kanäle: Die Verwendung von Stereo oder Mono wird angezeigt.
Heutiges Datum	Datum: Tag/Monat/Jahr/Wochentag

### **Favoriten 1 - 5 speichern/aufrufen**

- Wählen Sie aus der Senderliste einen Lieblingssender. Drücken Sie lange eine der Speichertasten **1 - 5**, um den Sender zu speichern.
- Drücken Sie kurz eine der Speichertasten **1 - 5**, um einen gespeicherten Favoriten aufzurufen.


### **Sender in Favoritenliste speichern/aufrufen**

Die Favoritenliste (30 Plätze) können Sie im Menü aufrufen. Die Liste umfasst nach einem Sendersuchlauf automatisch die ersten 30 gefundenen Sender in alphabetischer Reihenfolge.

1. Wählen Sie aus der Senderliste einen Sender, den Sie für die Favoritenliste speichern wollen.
2. Öffnen Sie das Menü mit der Taste  und wählen Sie *Favoriten speichern*.
3. Wählen Sie mit den Tasten  oder  den gewünschten Platz in der Favoritenliste und bestätigen Sie. Im Display erscheint das Favoritensymbol mit Listenplatz (Beispiel ).  
Rufen Sie Sender der Favoritenliste für die Wiedergabe auf, indem Sie im Menü die *Favoritenliste* öffnen, Sender mit den Tasten  oder  wählen und mit  bestätigen.


### **Sendeplätze ohne Empfang löschen**

Nach z. B. einem Wohnungswechsel können Sie nicht mehr empfangbare Sender auf deren Sendepätzen löschen.



1. Wählen Sie die Betriebsart *DAB* und öffnen das Menü mit der Taste .
2. Wählen Sie *Leeren*.
3. Wählen Sie *Ja* und bestätigen Sie.

### **Frequenzblöcke direkt anwählen**

Sie können Frequenzblöcke direkt anwählen und absuchen.

1. Wählen Sie die Betriebsart *DAB* und öffnen das Menü mit der Taste .
2. Wählen Sie *Manuelle Suche*.
3. Bestätigen Sie und eine Liste der Frequenzblöcke erscheint im Display.
4. Wählen Sie den gewünschten Frequenzblock und bestätigen Sie. *Manuelle Suche* erscheint im Display. Die Suche ist abgeschlossen, wenn der Farbbalken mit bunten Kästchen ganz oder teilweise gefüllt ist.
5. Gehen Sie im Menü zurück, um weitere Frequenzblöcke abzusuchen oder beenden Sie die Suche.

## 10. UKW-RADIO

- Drücken Sie ggf. die Taste , um das Gerät aus dem Standby-Betrieb einzuschalten.
- Drücken Sie ggf. wiederholt die Taste , um auf **UKW** (Radio) umzuschalten.


### **Empfang verbessern**

- Ziehen Sie die Teleskopantenne ganz aus.
- Probieren Sie verschiedene Positionen aus, um die Empfangsqualität zu verbessern und verändern Sie ggf. den Standort des Gerätes.



### **Automatische Sendersuche**

**HINWEIS:** Durch einen automatischen Suchlauf wird eine bereits angelegte und evtl. manuell bearbeitete Favoritenliste überschrieben.


Die automatische Sendersuche mit Senderspeicherung durchsucht einmal das Frequenzband und speichert automatisch die ersten 30 Sender mit ausreichendem Empfang als Favoritenliste.


- Wenn Sie die Sendersuche starten möchten, drücken Sie in der Betriebsart *FM* lange die Taste . *Suchlauf ...* erscheint im Display und der Fortschritt wird durch fortlaufenden Frequenzwechsel und gefundene Sender angezeigt.

### **Manueller Suchlauf**

- Drücken Sie lange die Tasten  oder , bis sich die Frequenzanzeige ändert. Der Suchlauf stoppt beim nächsten gefundenen Sender mit einem starken Signal. Der Sender wird gespielt.

### **RDS-Informationen anzeigen**

Viele Sender strahlen das Signal des Radiodatensystems RDS (Radio Data System) aus. Im Display erscheint dann das Symbol .

- Die Senderinformationen werden rechts im Display angezeigt. Drücken Sie wiederholt lange die Taste , um die Informationen zu wechseln.










### **Favoriten 1 - 5 speichern/aufrufen**

- Wählen Sie aus den empfangbaren Sendern einen Lieblingssender. Drücken Sie lange eine der Speichertasten **1 - 5**, um den Sender zu speichern.
- Drücken Sie kurz eine der Speichertasten **1 - 5**, um einen gespeicherten Favoriten aufzurufen.


### **Sender in Favoritenliste speichern/aufrufen**

Die Favoritenliste (30 Plätze) können Sie im Menü aufrufen. Die Liste umfasst nach einem Sendersuchlauf automatisch die ersten 30 gefundenen Sender.

1. Wählen Sie einen Sender, den Sie für die Favoritenliste speichern wollen.
2. Öffnen Sie das Menü mit der Taste  und wählen Sie *Favoriten speichern*.
3. Wählen Sie mit den Tasten  oder  den gewünschten Platz in der Favoritenliste und bestätigen Sie. Im Display erscheint das Favoritensymbol mit Listenplatz (Beispiel ). Rufen Sie Sender der Favoritenliste für die Wiedergabe auf, indem Sie im Menü die *Favoritenliste* öffnen, Sender mit den Tasten  oder  wählen und mit  bestätigen.

### **Umfang der Sendersuche**

Sie können festlegen, ob alle oder nur Sender mit guter Signalstärke gespeichert werden sollen.

1. Wählen Sie die Betriebsart *FM* und öffnen das Menü mit der Taste .
2. Wählen Sie *Suchlauf-Einstellung*. Bestätigen Sie und wählen Sie:
  - *Alle Sender*: beim nächsten Suchlauf alle Sender speichern.
  - *Starke Sender*: beim nächsten Suchlauf nur Sender mit guter Signalstärke speichern.
3. Bestätigen Sie die Wahl.

## **11. BLUETOOTH-VERBINDUNG**

1. Drücken Sie am eingeschalteten Gerät die Taste  $\rightarrow$ , bis *BT* im Display erscheint. Wenn das Gerät noch nicht verbunden war, steht *Getrennt* rechts im Display.
2. Schalten Sie das Abspielgerät (z. B. Smartphone) ein und starten Sie dort die Bluetooth-Verbindung. Das Abspielgerät sollte nun die Geräteerkennung *BTR 100* empfangen.
3. Stellen Sie am Abspielgerät die Verbindung zum BT Lautsprecher her. Im Falle einer Passwortabfrage geben Sie *0000* ein. Ein akustisches Signal ertönt und im Display werden der Name des Abspielgerätes und *Verbunden* angezeigt. Beide Geräte sind nun miteinander verbunden.
4. Starten Sie nun am Abspielgerät die Wiedergabe eines Musiktitels. Der Ton wird vom BT Lautsprecher wiedergegeben.
5. Mit den Tasten  $\leftarrow$  oder  $\rightarrow$  wählen Sie die Musiktitel und durch kurzes Drücken der Taste  $\leftrightarrow$  schalten Sie zwischen Pause und Wiedergabe um. Die Lautstärke regeln Sie am Abspielgerät oder dem BT Lautsprecher.

### **Neues Gerät verbinden**

- Wenn Sie ein neues Gerät verbinden wollen, drücken Sie lange die Taste  $\leftrightarrow$ , bis ein akustisches Signal ertönt und im Display *Getrennt* erscheint. Die aktive Verbindung wurde getrennt und eine neue Verbindung kann, wie oben beschrieben, aufgebaut werden.


### **Anrufe**

Wenn Sie den BT Lautsprecher mit einem Mobiltelefon verbunden haben, können Sie auch Telefonate entgegennehmen.

- Die Musikwiedergabe wird unterbrochen, wenn der Anruf eingeht.
- Nehmen Sie das Telefonat wie gewohnt am Telefon an. Der Ton wird nicht über den Lautsprecher wiedergegeben.
- Nach Beenden des Telefongesprächs setzt die Musikwiedergabe wieder ein.

### **Verbindung trennen**

Die Verbindung wird getrennt, wenn ...





- ... die Bluetooth-Funktion am BT Lautsprecher oder dem Abspielgerät ausgeschaltet wird,
- ... eines der Geräte ausgeschaltet wird,
- ... die Reichweite (ca. 10 Meter) überschritten wird,
- ... Sie die Taste  gedrückt halten, bis ein akustisches Signal ertönt und im Display *Getrennt* erscheint.

## **12. EXTERNE GERÄTE ANSCHLIEßEN**

**VORSICHT:** Achten Sie darauf, dass der BT Lautsprecher und die anzuschließenden Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie sie anschließen. Lesen Sie auch die Bedienungsanleitungen der Geräte, die Sie anschließen wollen.

### **AUX**

An der 3,5 mm Klinenstecker-Buchse des Eingangs **AUX~IN** können Sie externe Abspielgeräte, z. B. ein Smartphone, anschließen und den Lautsprecher des BT Lautsprechers zur Wiedergabe nutzen.

1. Regeln Sie die Lautstärke mit der Taste  herunter.
2. Schalten Sie den BT Lautsprecher aus.
3. Verbinden Sie ein externes Abspielgerät mit der Klinenbuchse **AUX~IN** und starten Sie die Wiedergabe am Abspielgerät.
4. Schalten Sie den BT Lautsprecher ein. Drücken Sie die Taste , bis *AUX* und *Audio In* im Display erscheint.
5. Regeln Sie die Lautstärke mit den Tasten -/ oder am Abspielgerät.























## 13. WECKER



Sie können für Ihren BT Lautsprecher zwei verschiedene Alarmzeiten einstellen, zu denen Sie sich jeweils entweder durch einen Alarmton oder durch DAB-/UKW-Radio wecken lassen können.

### HINWEISE:


- Der Wecker funktioniert nur im laufenden oder Standby-Betrieb und nicht, wenn das Gerät ausgeschaltet oder der Akku leer ist. Deshalb empfehlen wir bei Verwendung der Weckfunktion den Betrieb mit einem USB-Ladegerät.
- Vor dem Stellen der Weckzeit muss die Uhrzeit richtig eingestellt sein.
- Ist als Quelle *FM* oder *DAB* eingestellt, wird der zuletzt gewählte Sender wiedergegeben.

### Weckzeit stellen



1. Öffnen Sie am eingeschalteten BT Lautsprecher das Menü mit der Taste .
2. Wählen Sie mit den Tasten  und  den Menüpunkt *Wecker*. Bestätigen Sie mit der Taste .
3. Wählen Sie mit den Tasten  und  *Wecker 1* oder *Wecker 2*. Bestätigen Sie mit der Taste .  
Die folgenden Einstellanweisungen sind für *Wecker 1* und *Wecker 2* identisch.
4. Drücken Sie die Taste , um den Alarm einzuschalten (*Ein*) oder auszuschalten (*Aus*).
5. Wechseln Sie mit den Tasten  und  zu den Menüpunkten ...
  - ... *Zeit*: Stellen Sie Stunden und Minuten der Weckzeit mit den Tasten  und  ein und bestätigen Sie mit der Taste .
  - ... *Quelle*: Stellen Sie *FM*, *DAB* oder *Weckton* mit den Tasten  und  ein und bestätigen Sie mit der Taste .
  - ... *Intervall*: Stellen Sie *Einmal*, *Täglich*, *Wochenende* (Samstag und Sonntag) oder *Werktage* (Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag) mit den Tasten  und  ein und bestätigen Sie mit der Taste .
  - ... *Lautstärke*: Stellen Sie die Wecklautstärke mit den Tasten  und  von *01* bis *20* ein und bestätigen Sie mit der Taste .

6. Im Display erscheint für einen aktiven Alarm das Symbol  für *Wecker 1*, das Symbol  für *Wecker 2*. Daneben wird im Standby-Betrieb die Alarmzeit angezeigt.

### **Alarm ausschalten**

- Der ausgelöste Alarm beginnt bei niedriger Lautstärke und steigt langsam bis zur eingestellten Lautstärke an. Er wird auch durch ein blinkendes Alarmsymbol im Display angezeigt.
- Wenn der Alarm zur eingestellten Zeit ertönt, drücken Sie die Taste . Der Alarm verstummt und die Einstellungen bleiben aktiviert.

### **Schlummerfunktion**

- Wenn der Alarm zur eingestellten Zeit ertönt, drücken Sie die Taste , um das Wecken (durch Alarmton oder Radio) zu unterbrechen. *Schlummern 5 Minuten* erscheint im Display. Danach wird die verbleibende Zeit bis zum erneuten Auslösen des Alarms neben dem Alarmsymbol angezeigt.
- Sie können die Schlummerfunktion durch Drücken der Taste  beenden.

## **14. SONSTIGE FUNKTIONEN**

### **14.1 EQUALIZER (EQ)**

Sie können zwischen 8 voreingestellten Klangfarben wählen.

1. Öffnen Sie das Menü im laufenden Betrieb.
2. Wählen und bestätigen Sie den Menüpunkt *EQ*.
3. Wählen und bestätigen Sie die gewünschte Einstellung *Normal*, *Klassik*, *Pop*, *Jazz*, *Rock*, *Mittig*, *Soundtrack* und *Nachrichten*.

### **14.2 AUSSCHALTEN MIT SLEEPTIMER**

Mit der Schlaf-Funktion (*Sleeptimer*) können Sie eine Zeit festlegen, nach der sich das Gerät ausschaltet.

1. Öffnen Sie am eingeschalteten BT Lautsprecher das Menü.
2. Wählen und bestätigen Sie den Menüpunkt *Sleeptimer*.
3. Stellen Sie die Ausschaltzeit zwischen *15 Minuten* und *2 Stunden* ein. Um die Funktion auszuschalten wählen Sie *Aus*.
4. Bestätigen Sie und *Setup abgeschlossen!* erscheint im Display. Die Restlaufzeit bis zum Ausschalten wird unten im Display neben dem Symbol ☾ in Minuten angezeigt.

### **14.3 DISPLAYHELLIGKEIT**

Für die Displayhelligkeit können verschiedene Voreinstellungen getroffen werden:

- Öffnen Sie das Menü im Standby-Betrieb, werden die Einstellungen nur für den Standby-Betrieb getroffen.
  - Öffnen Sie das Menü im laufenden Betrieb, werden die Einstellungen nur für den laufenden Betrieb getroffen.
1. Öffnen Sie das Menü.
  2. Wählen und bestätigen Sie den Menüpunkt *Helligkeit*.
  3. Wählen und bestätigen Sie ...
    - ... *Abschaltung*: Wählen eine Zeit zwischen *10* und *180 Sek.* (Sekunden). Das Display schaltet sich nach dem letzten Tastendruck und der eingestellten Zeit auf die niedrige Helligkeitsstufe. In der Ein-

stellung *Immer an* bleibt die gewählte Helligkeit dauerhaft bestehen.

- ... *Niveau*: Wählen Sie *Niedrig*, *Mittel* oder *Hoch* für die Displayhelligkeit nach Tastendruck oder dauerhaft, wenn unter *Abschaltung* die Einstellung *Immer an* aktiv ist.

## **14.4 WERKSEINSTELLUNG**

**HINWEIS:** Beim Zurücksetzen auf die Werkseinstellung werden alle Einstellungen auf den Auslieferungszustand zurückgesetzt.

1. Öffnen Sie am eingeschalteten BT Lautsprecher das Menü.
2. Wählen und bestätigen Sie den Menüpunkt *Werkseinstellung*.
3. Wählen Sie *Ja* und bestätigen Sie. Im Display erscheint *Werkseinstellung*. Das Gerät startet neu und der DAB-Sendersuchlauf wird gestartet. Der erste gefundene Sender wird wiedergegeben.

## **14.5 SOFTWARE (SW)-VERSION**

Sie können die Software-Version des Gerätes auslesen.

1. Öffnen Sie am eingeschalteten BT Lautsprecher das Menü.
2. Wählen und bestätigen Sie den Menüpunkt *System Version*.
3. Bestätigen Sie. Die Software-Version erscheint im Display.

## **14.6 EINSTELLUNG FÜR UHRZEIT UND DATUM**

1. Öffnen Sie das Menü.
2. Wählen und bestätigen Sie den Menüpunkt *Uhrzeit/Datum*.
3. Wählen und bestätigen Sie ...
  - ... *Zeit/Datum einstellen*: Hier können Sie Datum und Uhrzeit manuell einstellen.
  - ... *Stundensystem einste*: Wählen Sie zwischen dem Format *24 Stunden* und *12 Stunden*.
  - ... *Datumsformat einst.*: Hier können Sie die Datumsformate wählen.
    - dd*: Tag
    - mm*: Monat
    - yyyy*: Jahr

- ... *Uhrstil*: Wählen Sie *Analog* oder *Digital* als Uhrstil für den Standby-Betrieb.
- ... *Autom. Update*: Wählen Sie *Kein Update* oder *Update vom Radio* als Quelle für die Einstellung von Uhrzeit und Datum. Wählen Sie *Kein Update*, wenn Sie z. B. die Uhrzeit unter *Zeit/Datum einstellen* manuell eingeben möchten.

## **14.7 SPRACHE**

Sie können zwischen verschiedenen Sprachen für die Displayinformationen wählen.

1. Öffnen Sie das Menü.
2. Wählen und bestätigen Sie den Menüpunkt *Sprache*.
3. Wählen und bestätigen Sie die gewünschte Sprache *English*, *Deutsch*, *François* oder *Italiano*.

## **15. REINIGUNG**

Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.



## 16. PROBLEMLÖSUNGEN

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



**GEFAHR!** Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Wenn Sie den Fehler nicht beheben können, wenden Sie sich an unser Service Center.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Akkubetrieb: Ist der Akku leer?
Kein Ton	Ist die richtige Betriebsart gewählt?
	Sind angeschlossene Geräte eingeschaltet?
	Ist die Lautstärke am Abspielgerät zu niedrig eingestellt?
	Wurde die Wiedergabe unterbrochen?
	Bluetooth: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist am Abspielgerät Bluetooth aktiviert?</li> <li>• Ist das Abspielgerät bei einem anderen Gerät angemeldet?</li> </ul>
Schlechter Radioempfang	Ist die Teleskopantenne ganz ausgezogen und richtig ausgerichtet?
Störgeräusche während des Betriebes	Bei evtl. auftretenden Störgeräuschen entfernen Sie ggf. Mobiltelefone, Tablets oder andere Geräte mit Funkwellenbetrieb aus der näheren Umgebung des BT Lautsprechers.
DAB-Sender wird angezeigt, aber nicht gespielt.	Sendersuchlauf durchführen.
Unerklärliche Fehlfunktionen	Gerät im Menü auf Werkseinstellung zurücksetzen.

## 17. HOTLINE

Wenn Sie einen Fehler nicht beheben können, wenden Sie sich an unsere Hotline:

**00 800 1300 1400**

(Montag bis Freitag, 8.00 bis 18.00 Uhr / kostenlos aus dem Festnetz, sowie den Mobilfunknetzen)

oder per E-mail an:

**blaupunkt-service-de@teknihall.de**

## 18. ENTSORGEN

Der im Gerät fest eingebaute Akku darf nicht in den Hausmüll. Der Akku muss zusammen mit dem Gerät fachgerecht entsorgt werden.



Li-Ionen

Das Gerät darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät muss – gemäß der Entsorgungsrichtlinie 2012/19/EU – einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Kunststoffe und Elektronikteile müssen einer Wiederverwertung zugeführt werden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Je nach Art und Größe des Gerätes sowie der Verkaufsfläche und dem Abgabeort, können auch Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme oder Abholung von Altgeräten gesetzlich verpflichtet sein. Beachten Sie hierzu die jeweils aktuell gültigen gesetzlichen Bestimmungen oder informieren Sie sich im Handel.

Die Verpackung bewahren Sie nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie sie bitte umweltgerecht.



## 19. TECHNISCHE DATEN

<b>Elektrische Daten</b>	
<b>DC 5V USB-C:</b>	Eingang USB-C: 5V === 1A, 6 W
Akku:	Lithium-Ionen (nicht austauschbar), 3,7 V, 2600 mAh, 9,62 Wh
Ladedauer:	ca. 3 - 4 Stunden
<b>Ton</b>	
Audioausgangsleistung:	1x 6 W (RMS)
<b>System</b>	
UKW (FM):	87,5 - 108 MHz
DAB:	174,928 - 239,200 MHz
Bluetooth:	Bluetooth v5.0 (A2DP, AVRCP)
Frequenzbereich:	2400 – 2500 MHz
Sendeleistung:	Maximal 2 dbm
Reichweite:	bis zu 10 m
<b>Anschlüsse</b>	
<b>AUX~IN:</b>	Eingang: 1x Ø 3,5 mm Klinkenbuchse
<b>Allgemeines</b>	
Schutzart:	IPX6 (Schutz gegen starkes Strahlwasser)
Abmessungen (B x T x H):	ca. 18 x 7,5 x 7,8 cm
Gewicht:	ca. 0,450 kg
Umgebungs- bedingungen:	Betriebstemperatur: 5 °C – 40°C Luftfeuchtigkeit: 35 % bis 80 % relativ

Technische Änderungen vorbehalten.